

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2005

Utgiven i Helsingfors den 14 juni 2005

Nr 395—400

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
395	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om statsrådets kansli .....	2343
396	Statsrådets kanslis förordning om ändring av arbetsordningen för statsrådets kansli .....	2345
397	Statsrådets förordning om ändring av förordningen angående tillämpning av värmppliktslagen .	2348
398	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om begränsning av utsläppen av avgaser och partiklar från förbränningsmotorer .....	2349
399	Kommunikationsministeriets förordning om Havsforskningsinstitutets avgiftsbelagda prestationer	2357
400	Skattestyrelsens beslut om beskattningen av Kone Abp och Cargotec Abp vid Koncernskattecentralen .....	2358

## Nr 395

### Statsrådets förordning

#### om ändring av statsrådets förordning om statsrådets kansli

Given i Helsingfors den 8 juni 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från statsrådets kansli, *ändras* i statsrådets förordning av den 12 juni 2003 om statsrådets kansli (459/2003) 1 § 10 punkten, 2 § 2 mom. 2 punkten, 3 § 2 mom., i 6 § 1 mom. 3 punkten det inledande stycket, 5 och 6 punkten och 2 mom. samt 12 §, av dem 6 § 1 mom. 5 punkten och 2 mom. sådana de lyder i förordning 813/2004, som följer:

#### 1 §

##### *Statsrådets kanslis uppgifter*

Till statsrådets kanslis uppgifter hör:

10) statsrådets gemensamma kommunikation och samordningen av ministeriernas externa kommunikation samt den allmänna utvecklingen och samordningen av statsförvaltningens externa kommunikation,

#### 2 §

##### *Statsrådets kanslis organisation*

Vid kansliet finns följande verksamhetsenheter:

2) statsrådets kommunikationsenhet,

#### 3 §

##### *Utövande av beslutanderätten*

Verksamhetsenheternas chefer kan förbehålla sig beslutanderätten i ärenden som annars skulle ankomma på en underlydande.

#### 6 §

##### *Behörighetsvillkor*

Behörighetsvillkor är

3) för statsrådets kommunikationsdirektör,

5) för chefen för informationstjänsten, byggnadsrådet, konsultativa tjänstemän, personalutvecklingschefen, informationschefen, biträdande informationschefen, specialsak-

kunniga, specialsakkunniga i EU-ärenden och EU-informatörer högre högskoleexamen och god förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde, samt

6) för den ledande informationsexperten, sakkunniga i EU-ärenden och överinspektörer högre högskoleexamen och förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde.

Av tjänstemän som är chefer för verksamhetsenheter och chefen för ekonomiska rådet förutsätts i praktiken visad ledarförmåga och erfarenhet av ledarskap samt av biträdande chefen för statsrådets EU-sekretariat, informationschefen och personalutvecklingschefen i praktiken visad ledarförmåga.

— — — — —

Helsingfors den 8 juni 2005

Statsminister *Matti Vanhanen*

12 §

*Förordnande om beredning*

Statssekreteraren kan bestämma att en tjänsteman vid kansliet skall bereda och föredra ett ärende som annars skulle behandlas av någon annan tjänsteman eller själv överta beredningen eller föredragningen av ärendet. Samma rätt har i enskilda fall understatssekreteraren och chefen för en verksamhetsenhet i ett ärende som annars skulle behandlas av en underlydande tjänsteman.

—————  
Denna förordning träder i kraft den 15 juni 2005.

Äldre regeringssekreterare Kari Peltonen

## Nr 396

**Statsrådets kanslis förordning  
om ändring av arbetsordningen för statsrådets kansli**

Given i Helsingfors den 8 juni 2005

---

I enlighet med statsrådets kanslis beslut  
*upphävs* i arbetsordningen av den 28 oktober 2003 för statsrådets kansli (893/2003) 11 §  
och mellanrubriken före den,

*ändras* 2 § 1 mom., 4 § 1 mom., 6 §, 9 § 1 mom., 10 § 5 punkten, 13 §, 17 § 1 mom., 18 §  
1 mom., 20 § 2 mom., 23 § 1 mom., 26 § 1 och 2 mom. och 34 §, av dem 2 § 1 mom. och  
34 § sådana de lyder i förordning 989/2004 och 18 § sådan den lyder delvis ändrad i förordning  
382/2004, samt

*fogas* till arbetsordningen en ny 5 a §, som följer:

## 2 §

Statssekreteraren leder och övervakar i  
egenskap av statsministerns närmaste med-  
hjälpare kansliets verksamhet. *Direkt under  
statssekreteraren lyder i funktionellt hän-  
seende* det sakkunnigsekretariat för den po-  
litiska ledningen som finns vid förvaltnings-  
och utvecklingsenheten, statsrådets kommu-  
nikationsenhet och statsrådets EU-sekretariat  
samt statsrådets beredskapsenhet till den del  
fråga är om säkerhetstjänsten för statsrådet  
och statsrådets medlemmar samt statsrådets  
kansli och justitiekanslersämbetet samt om  
lägesbilden.

---

## 4 §

Chefen för varje verksamhetsenhet leder  
den underlydande personalens verksamhet  
samt ansvarar för att uppgifterna sköts ef-  
fektivt.

---

## 5 a §

En till uppgiften förordnad tjänsteman  
(lägesbildskoordinator) bereder en allmän

lägesbild av säkerheten i samarbete med de  
ansvariga personer som utsetts av utrikesmi-  
nisteriet, inrikesministeriet och försvarsmini-  
steriet. Statssekreteraren leder sammanstäl-  
landet av lägesbilden och utarbetandet av  
rapporter tillsammans med kanslicheferna för  
de nämnda ministerierna eller de tjänstemän  
som förordnats av kanslicheferna (uppfölj-  
ningsgrupp).

## 6 §

Trots den fastställda arbetsfördelningen är  
varje tjänsteman skyldig att utföra de upp-  
gifter som statsministern, statssekreteraren,  
understatssekreteraren eller vederbörande  
chef för en verksamhetsenhet anvisar.

## 9 §

För behandlingen och beredningen av  
frågor som gäller kansliet och dess förvalt-  
ningsområde har kansliet en ledningsgrupp.  
Statssekreteraren är ordförande för lednings-  
gruppen och understatssekreteraren är vice  
ordförande. Till ledningsgruppen hör som  
medlemmar verksamhetsenheternas chefer,  
eller när de har förhinder deras ersättare. Till

ledningsgruppen hör dessutom en företrädare för personalen eller dennes ersättare, vilka personalorganisationerna tillsammans väljer för ett kalenderår i sänder.

10 §  
Ledningsgruppen skall

- 5) behandla andra behövliga frågor.

13 §  
Statsrådets kommunikationsenhet skall

1) under statsministerns ledning sköta statsrådets kommunikation,

2) svara för bistående, utvecklande och samordning som hänför sig till ministeriernas och justitiekanslersämbetets externa kommunikation,

3) sköta den allmänna utvecklingen av statsförvaltningens externa kommunikation,

4) sköta den regelbundna kommunikationen i anslutning till föredragningarna för republikens president samt i anslutning till statsrådets sammanträden och ministerutskotten,

5) svara för den kommunikationsservice som statsrådet behöver,

6) svara för statsrådets EU-kommunikation samt koordinera statsförvaltningens EU-kommunikation,

7) svara för de planerings- och ledningsuppgifter samt andra uppgifter som kommunikationen i anslutning till särskilda situationer förutsätter,

8) redigera publikationen Valtioneuvoston viikko och upprätthålla beslutsdatabaser,

9) svara för kansliets publikationer, samt

10) sköta kansliets egen externa information.

Statsrådets kommunikationsenhet verksamhet leds av statsrådets kommunikationsdirektör.

17 §  
Informationstjänsten handlägger ärenden som gäller

1) verksamheten vid statsrådets arkiv på det sätt som närmare anges i instruktionen för statsrådets arkiv,

2) registreringen av handlingar som är riktade till statsrådet och sändande av dem till

vederbörande ministerium, utgivande och sändande av expeditioner samt statsrådets officiella anslagstavla,

3) kansliets arkivfunktion,

4) det funktionella och innehållsliga upprätthållandet och utvecklandet av Senaattori-systemet,

5) kansliets interna informationstjänst,

6) distributionen, registreringen, arkiveringen och andra dokumenthanteringsuppgifter som gäller EU-handlingar i samarbete med statsrådets EU-sekretariat, samt

7) det funktionella och innehållsliga upprätthållandet och utvecklandet av datasystem som betjänar dokumenthanteringen av EU-handlingar, i samarbete med statsrådets EU-sekretariat.

18 §  
Statsrådets beredskapsenhet handlägger ärenden som gäller

1) säkerhetstjänsten för statsrådet och statsrådets medlemmar samt för statsrådets kansli och justitiekanslersämbetet,

2) sammanställandet av en allmän lägesbild av säkerheten,

3) ledningen och samordningen av säkerhetsverksamheten vid ministerierna samt genomförandet av säkerhetsprojekt som sköts centraliserat,

4) verksamheten i statsrådets säkerhetskontrollrum,

5) verksamheten i statsrådsborgens reception samt mottagning och guidning av kansliets gäster,

6) verksamheten i de skyddsutrymmen som är i kansliets besittning samt vid beredskapsjukhuset,

7) kansliets teletrafiktjänster,

8) anskaffning, hyrning och underhåll av lokaler,

9) kansliets anskaffningar av inventarier, anordningar och kontorsmaterial och underhållet av dem samt materialförvaltning, exklusive databehandlingsapparat,

10) tillhandahållande av vaktmästarservice för statsrådet och statsrådets kansli,

11) beredning av centraliserade anvisningar gällande tjänstedräkter och tjänste-tecken för statsrådets vaktmästare samt beredning av anskaffningen av dessa,

12) verksamheten vid statsrådets distributionscentral och kansliets interna distributionservice,

13) statsrådets kanslis kopierings- och tryckningstjänster,

14) ordnande av centraliserad säkerhets- och vaktmästarservice i kansliets lokaler och vid särskilda tillställningar, samt

15) statsrådets och statsrådets kanslis transportservice samt anskaffningen och användningen av och servicen på bilarna.

#### 20 §

Verksamhetsenheternas chefers semester och frånvaro skall dock godkännas av understatssekreteraren.

#### 23 §

Innan ett ärende föredras för statsministern eller statssekreteraren för avgörande eller föredragningslistan gällande ärendet delas ut, skall föredraganden tillstålla statssekreteraren, understatssekreteraren och verksamhetsenhetens chef handlingarna eller muntligen referera ärendet för dem. Handlingarna skall tillställas eller ärendet refereras för verksamhetsenhetens chef också när ett ärende avgörs av understatssekreteraren.

#### 26 §

Kansliets pressmeddelanden till offentligheten eller anordnandet av informationsmöten skall på förhand diskuteras med antingen statsministern, statssekreteraren eller

Helsingfors den 8 juni 2005

Statsminister *Matti Vanhanen*

understatssekreteraren. Detta gäller dock inte kommunikation i anslutning till kommittéer, kommissioner, arbetsgrupper och andra sidorgan som lyder under kansliet.

Om de praktiska kommunikationsarrangemangen överenskomms med statsrådets kommunikationsdirektör.

#### 34 §

Verksamhetsenheternas chefer avgör ärenden som gäller verksamheten vid den egna enheten.

Ärenden i vilka det krävs ett skriftligt förvaltningsbeslut avgörs dock av verksamhetsenhetens chef endast i det fall att chefen uttryckligen har getts rätt därtill i denna arbetsordning.

Användningen av anslag som genom beslut av understatssekreteraren anvisats en verksamhetsenhet eller ett ansvarsområde avgörs av verksamhetsenhetens chef, förmannen för ansvarsområdet eller någon annan därtill förordnad person. Hit hör också beställningar och leveransavtal. Verksamhetsenhetens chef godkänner i övrigt enhetens utgifter och inkomster.

Uppgifter om sådana offentliga myndighetshandlingar som avses i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet ger den som handlägger ärendet. Beslut som gäller överlåtande av en sekretessbelagd eller annan myndighetshandling fattas av verksamhetsenhetens chef.

Denna förordning träder i kraft den 15 juni 2005.

Äldre regeringssekreterare Kari Peltonen

Nr 397

**Statsrådets förordning**  
**om ändring av förordningen angående tillämpning av värnpliktslagen**

Given i Helsingfors den 8 juni 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från försvarsministeriet, *fogas* till förordningen av den 26 januari 1951 angående tillämpning av värnpliktslagen (63/1951) en ny 113 §, i stället för den 113 § som upphävts genom förordning 1265/1992, som följer:

113 §

Staben för militärlänet har utan hinder av sekretessbestämmelserna rätt att av en myndighet som avses i 4 § i civiltjänstlagen (1723/1991) för värnpliktsregistret få de på personkortet och läkarundersökningskortet antecknade uppgifter som nämns i 47 § i

nämnda lag om en person som avses i lagens 1 § efter att personen i fråga har fullgjort civiltjänst eller har befriats från fullgörande av civiltjänst.

Denna förordning träder i kraft den 15 juni 2005.

Helsingfors den 8 juni 2005

Försvarsminister *Seppo Kääriäinen*

Äldre regeringssekreterare Timo Turkki

## Nr 398

**Statsrådets förordning****om ändring av statsrådets förordning om begränsning av utsläppen av avgaser och partiklar från förbränningsmotorer**

Given i Helsingfors den 8 juni 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, *upphävs* i statsrådets förordning av den 9 september 2004 (844/2004) 5 § 2 mom. och bilagan till förordningen,

*ändras* 1 §, 2 § 1 punkten, rubriken för 3 och 5 §, 17, 18 och 20 § samt *fogas* till 2 § 1 mom. nya 24–26 punkter, till 3 § nya 2–5 mom., till förordningen nya 5 a–5 d och 9 a–9 c §, till 12 § ett nytt 4 mom., till 16 § ett nytt 4 mom. samt till förordningen en ny 18 a och en ny 18 b § som följer:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning tillämpas på sådana motorer som installeras i mobila maskiner och på sådana hjälpmotorer som installeras i vägfordon för transport av passagerare och gods samt som är avsedda och lämpade för att röra sig eller flyttas på väg eller på andra ställen och har en motor med kompressions-tändning, en bensindriven motor med gnist-tändning eller en motor utformad för drift av tågtrafik.

Denna förordning tillämpas inte på motorer som används i

1) fordon som avses i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon eller fordon som definieras i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/24/EG om typgodkännande av två- eller trehjuliga motorfordon,

2) jordbrukstraktorer som avses i rådets

direktiv 2003/37/EG om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer, av släpvagnar och utbytbara dragna maskiner till sådana traktorer samt av system, komponenter och separata tekniska enheter till dessa fordon,

3) fartyg, utom fartyg i inlandssjöfart,

4) luftfartyg,

5) snöskotrar eller andra fordon avsedda för användning i terräng.

Denna förordning tillämpas inte heller på

1) motorer avsedda för försvarsmaktens eller gränsbevakningsväsendets bruk,

2) motorer för vilka godkännandemyndigheten på särskild ansökan beviljat undantag med stöd av artikel 10.2 i det i 2 § 1 punkten nämnda direktivet om utsläpp från mobila maskiner, inte heller

3) motorer som används i maskiner som företrädesvis är avsedda för sjösättning och upptagning av räddningsbåtar,

4) motorer som används i maskiner som företrädesvis är avsedda för sjösättning och upptagning av båtar som sjösätts från stranden,



5) motorer som tillverkas i Finland och är avsedda för användning utanför gemenskapsmarknaden.

## 2 §

### *Definitioner*

I denna förordning avser

1) direktivet om utsläpp från mobila maskiner Europaparlamentets och rådets direktiv 97/68/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från förbränningsmotorer som skall monteras i mobila maskiner som inte är avsedda att användas för transporter på väg så som det anpassats till den tekniska utvecklingen genom kommissionens direktiv 2001/63/EG och ändrats genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/88/EG och 2004/26/EG,

24) fartyg i inlandssjöfart ett i artikel 2 i direktivet om utsläpp från mobila maskiner närmare definierat fartyg som är avsett att användas på inre vattenvägar och har en längd på 20 meter eller mer samt en volym på 100 m<sup>3</sup> eller mer enligt formeln i punkt 2.8a avsnitt 2 i bilaga I till direktivet om utsläpp från mobila maskiner, eller bogserfartyg eller skjutbogserare byggda för att bogsera, genom påskjutning framdriva eller från sidan bogsera fartyg på 20 meter eller mer,

25) utrustningstillverkare tillverkaren av en typ av mobila maskiner som inte är avsedd att användas på väg, samt

26) flexibilitetssystem ett förfarande som ger en utrustningstillverkare möjlighet att under perioden mellan två gränsvärdessteg på marknaden släppa ut ett begränsat antal motorer som är avsedda att installeras i mobila maskiner, som inte är avsedda att användas på väg, och som uppfyller endast det föregående stegets utsläppsgränsvärden.

## 3 §

### *Godkännandemyndighet*

Godkännandemyndighet i enlighet med

denna förordning för motorer med gnistständning som fungerar med standardhastighet och motorer med kompressionständning är forskningscentralen för jordbruk och livsmedelsökonomi.

Sjöfartsverket ansvarar för de uppgifter som enligt denna förordning ankommer på godkännandemyndigheten för motorer till fartyg i inlandssjöfart.

Banförvaltningscentralen ansvarar för de uppgifter som enligt denna förordning ankommer på godkännandemyndigheten för motorer som används för framdrivning av lokomotiv och rälsbussar.

En godkännandemyndighet kan enligt egen prövning anlita en inrättning som miljöministeriet förordnat att sköta uppgiften som besiktningsorgan i anslutning till typgodkännandet, eller en organisation eller ett organ som en annan EES-stat förordnat till motsvarande uppgifter i enlighet med direktivet om utsläpp från mobila maskiner.

## 5 §

### *Gränsvärden, steg 2, för utsläpp från motorer med kompressionständning till mobila maskiner*

#### 5 a §

### *Gränsvärden, steg 3a, för utsläpp från motorer med kompressionständning till mobila maskiner*

Från nedan angivna tidpunkter är en förutsättning för typgodkännande av en motor med kompressionständning till en mobil maskin vars nettoeffekt är 19 kW eller mer, men högst 560 kW, att utsläppen av avgaser och partiklar från motorn inte överskrider gränsvärdena i tabellen nedan,

1) från den 1 juli 2005, en motor med en nettoeffekt på 130 kW eller mer, samt en motor med en nettoeffekt på 19 kW eller mer, men mindre än 37 kW,

2) från den 1 januari 2006, en motor med en nettoeffekt på 75 kW eller mer, men mindre än 130 kW,

3) från den 1 januari 2007, en motor med en nettoeffekt på 37 kW eller mer, men mindre än 75 kW.



Motorklass	Nettoeffekt P  (kW)	Kolmonoxid  g/kWh	Kolväten och kväve- oxider sammanlagt  g/kWh	Partiklar  g/kWh
H	$130 \leq P \leq 560$	3,5	4,0	0,2
I	$75 \leq P < 130$	5,0	4,0	0,3
J	$37 \leq P < 75$	5,0	4,7	0,4
K	$19 \leq P < 37$	5,5	7,5	0,6

## 5 b §

*Gränsvärden, steg 3b, för utsläpp från motorer med kompressionständning till mobila maskiner*

Från nedan angivna tidpunkt är en förutsättning för typgodkännande av en motor med kompressionständning till en mobil ma-

skin vars nettoeffekt är 56 kW eller mer, men högst 560 kW, att utsläppen av avgaser och partiklar från motorn inte överskrider gränsvärdena i tabellen:

- 1) från den 1 januari 2010, en motor med en nettoeffekt på 130 kW eller mer,
- 2) från den 1 januari 2011, en motor med en nettoeffekt på 56 kW eller mer, men mindre än 130 kW.

Motorklass	Nettoeffekt P  (kW)	Kolmonoxid  g/kWh	Kolväten  g/kWh	Kväveoxider  g/kWh	Partiklar  g/kWh
L	$130 \leq P \leq 560$	3,5	0,19	2,0	0,025
M	$75 \leq P < 130$	5,0	0,19	3,3	0,025
N	$56 \leq P < 75$	5,0	0,19	3,3	0,025

Från den 1 januari 2012 är en förutsättning för typgodkännande av en motor med kompressionständning till en mobil maskin vars nettoeffekt är 37 kW eller mer, men mindre

än 56 kW, att utsläppen av avgaser och partiklar från motorn inte överskrider följande gränsvärden:

Motorklass	Nettoeffekt P  (kW)	Kolmonoxid  g/kWh	Kolväten och kväve- oxider sammanlagt  g/kWh	Partiklar  g/kWh
P	$37 \leq P < 56$	5,0	4,7	0,025

## 5 c §

*Gränsvärden, steg 4, för utsläpp från motorer med kompressionständning till mobila maskiner*

Från nedan angivna tidpunkter är en förutsättning för typgodkännande av en motor med kompressionständning till en mobil

maskin vars nettoeffekt är 56 kW eller mer, men högst 560 kW, att utsläppen av avgaser och partiklar från motorn inte överskrider gränsvärdena i tabellen nedan,

- 1) från den 1 januari 2013, en motor med en nettoeffekt på 130 kW eller mer,
- 2) från den 1 oktober 2013, en motor med en nettoeffekt på 56 kW eller mer, men mindre än 130 kW.

Motorklass	Nettoeffekt P  (kW)	Kolmonoxid  g/kWh	Kolväten  g/kWh	Kväveoxider  g/kWh	Partiklar  g/kWh
Q	$130 \leq P \leq 560$	3,5	0,19	0,4	0,025
R	$56 \leq P < 130$	5,0	0,19	0,4	0,025

## 5 d §

*Gränsvärden, steg 2 och 3a, för utsläpp från motorer med kompressionständning som används med standardhastighet*

En förutsättning för typgodkännande av en

motor med kompressionständning som används med standardhastighet och vars nettoeffekt är 18 kW eller mer, men högst 560 kW, är att utsläppen av avgaser och partiklar från motorn inte överskrider gränsvärdena i tabellen nedan:

Motorklass	Nettoeffekt P  (kW)	Kolmonoxid  g/kWh	Kolväten  g/kWh	Kväveoxider  g/kWh	Partiklar  g/kWh
E	$130 \leq P \leq 560$	3,5	1,0	6,0	0,2
F	$75 \leq P < 130$	5,0	1,0	6,0	0,3
G	$37 \leq P < 75$	5,0	1,3	7,0	0,4
D	$18 \leq P < 37$	5,5	1,5	8,0	0,8

Från nedan angivna tidpunkter är en förutsättning för typgodkännande av en sådan motor med kompressionständning som används med standardhastighet och vars nettoeffekt är 19 kW eller mer, men högst 560 kW, att utsläppen av avgaser och partiklar från motorn inte överskrider gränsvärdena i tabellen nedan:

- 1) från den 1 januari 2010, en motor med en nettoeffekt på 75 kW eller mer,
- 2) från den 1 januari 2010, en motor med en nettoeffekt på 19 kW eller mer, men mindre än 37 kW,
- 3) från den 1 januari 2011, en motor med en nettoeffekt på 37 kW eller mer, men mindre än 75 kW.

Motorklass	Nettoeffekt P  (kW)	Kolmonoxid  g/kWh	Kolväten och kväveoxider sammanlagt  g/kWh	Partiklar  g/kWh
H	$130 \leq P \leq 560$	3,5	4,0	0,2
I	$75 \leq P < 130$	5,0	4,0	0,3
J	$37 \leq P < 75$	5,0	4,7	0,4
K	$19 \leq P < 37$	5,5	7,5	0,6

## 9 a §

*Gränsvärden, steg 3a och 3b, för utsläpp från motorer till rälsbussar*

Från den 1 juli 2005 är en förutsättning för

typgodkännande av en motor till en rälsbuss vars nettoeffekt är större än 130 kW att utsläppen av avgaser och partiklar från motorn inte överskrider följande gränsvärden:

Motorklass	Nettoeffekt P  (kW)	Kolmonoxid  g/kWh	Kolväten och kväveoxider sammanlagt  g/kWh	Partiklar  g/kWh
RC A	P > 130	3,5	4,0	0,20

Från den 1 januari 2011 är en förutsättning för typgodkännande av en motor i en rälsbuss vars nettoeffekt är större än 130 kW att ut

släppen av avgaser och partiklar från motorn inte överskrider följande gränsvärden:

Motorklass	Nettoeffekt P  (kW)	Kolmonoxid  g/kWh	Kolväten  g/kWh	Kväveoxider  g/kWh	Partiklar  g/kWh
RC B	P > 130	3,5	0,19	2,0	0,025

## 9 b §

*Gränsvärden, steg 3a och 3b, för utsläpp från motorer till lokomotiv*

Från nedan angivna tidpunkter är en förutsättning för typgodkännande av en motor till ett lokomotiv med en nettoeffekt på 130 kW

eller mer att utsläppen av avgaser och partiklar från motorn inte överskrider gränsvärdena i tabellen nedan.

- 1) från den 1 januari 2006, en motor med en nettoeffekt på högst 560 kW,
- 2) från den 1 januari 2008, en motor med en nettoeffekt på mer än 560 kW.

Motorklass	Nettoeffekt P  g/kW)	Kolmonoxid  g/kWh	Kolväten och kväveoxider sammanlagt  g/kWh	Partiklar  g/kWh
RL A	130 ≤ P ≤ 560	3,5	4,0	0,20
RH A	P > 560	3,5		0,20

Utsläppen av kolväten från en motor med en nettoeffekt på mer än 560 kW får vara högst 0,5 g/kWh och utsläppen av kväveoxider högst 6,0 g/kWh. För en motor med en slagvolym på mer än 5 liter vars nettoeffekt är mer än 2000 kW är gränsvärdet för kolväten dock 0,4 g/kWh och gränsvärdet för kväveoxider 7,4 g/kWh från den 1 januari 2008.

Från den 1 januari 2011 är en förutsättning för typgodkännande av en sådan motor till ett lokomotiv som har en nettoeffekt på mer än 130 kW att utsläppen av avgaser och partiklar från motorn inte överskrider följande gränsvärden:

Motorclass	Nettoeffekt P  (kW)	Kolmonoxid  g/kWh	Kolväten och kväve- oxider sammanlagt  g/kWh	Partiklar  g/kWh
R B	P > 130	3,5	4,0	0,025

## 9 c §

*Gränsvärden, steg 3a, för utsläpp från motorer till fartyg i inlandssjöfart*

Från nedan angivna tidpunkter är en förutsättning för typgodkännande av en motor till ett fartyg i inlandssjöfart att utsläppen av avgaser och partiklar från motorn inte överskrider gränsvärdena i tabellen nedan,

1) från den 1 juli 2005, en motor med en slagvolym på 0,9 liter per cylinder eller mer, men mindre än 1,2 liter, samt en motor med en slagvolym på 1,2 liter per cylinder eller mer, men mindre än 2,5 liter, och med en effekt på 37 kW eller mer, men mindre än 75 kW,

2) från den 1 januari 2006, en motor med en slagvolym på mindre än 0,9 liter per cylinder och med en effekt på 37 kW eller mer.

Motorclass	Slagvolym V  (l)	Kolmonoxid  g/kWh	Kolväten och kväve- oxider sammanlagt  g/kWh	Partiklar  g/kWh
V1:1	$V < 0,9$	5,0	7,5	0,40
V1:2	$0,9 \leq V < 1,2$	5,0	7,2	0,30
V1:3	$1,2 \leq V < 2,5$	5,0	7,2	0,20

Från nedan angivna tidpunkter är en förutsättning för typgodkännande av en motor till ett fartyg i inlandssjöfart att utsläppen av avgaser och partiklar från motorn inte överskrider gränsvärdena i tabellen nedan,

1) från den 1 januari 2007, en motor med en slagvolym på 2,5 liter per cylinder eller mer, men mindre än 5 liter,

2) från den 1 januari 2008, en motor med en slagvolym på mer än 5 liter per cylinder.

Motorclass	Slagvolym V  (l)	Kolmonoxid  g/kWh	Kolväten och kväve- oxider sammanlagt  g/kWh	Partiklar  g/kWh
V1:4	$2,5 \leq V < 5$	5,0	7,2	0,20
V2:1	$5 \leq V < 15$	5,0	7,8	0,27
V2:2	$15 \leq V < 20$	5,0	8,7	0,50
V2:3	$15 \leq V < 20$	5,0	9,8	0,50
V2:4	$20 \leq V < 25$	5,0	9,8	0,50
V2:5	$25 \leq V < 30$	5,0	11,0	0,50

På en motor med en nettoeffekt på mindre än 3300 kW och med en slagvolym på 15 liter per cylinder eller mer, men mindre än 20 liter, tillämpas gränsvärdena för motorclass

V2:2 och på en motor av samma storlek men med större effekt tillämpas gränsvärdena för motorclass V2:3.

## 12 §

*Beviljande av typgodkännande*

-----

Motorer med kompressionständning, som används för andra syften än för framdrivning av järnvägsmateriel eller fartyg i inlandssjöfart, kan även släppas ut på marknaden inom ramen för ett flexibelt system i enlighet med förfarandet i bilaga 13 till direktivet om utsläpp från mobila maskiner.

## 16 §

*Påvisande av överensstämmelse*

-----

De motorer med kompressionständning som släpps ut på marknaden inom ramen för ett flexibelt system skall märkas i enlighet med bilaga 13 till direktivet om utsläpp från mobila maskiner.

## 17 §

*Datum för utsläppande på marknaden av motorer med kompressionständning till en mobil maskin*

En för en mobil maskin avsedd motor med kompressionständning som första gången släpps ut på marknaden skall uppfylla minst de i 5 § angivna gränsvärdena för ifrågavarande motor och vara typgodkänd i enlighet med denna förordning, oavsett om motorn redan har installerats i en mobil maskin. Från ingången av det år som följer efter den tidpunkt som anges i 5 a—5 c § för ifrågavarande motor är förutsättningen för utsläppande på marknaden att typgodkännandet för motorn har beviljats enligt gränsvärdena för motsvarande steg 3a, 3b eller 4.

På en motor som släpps ut på marknaden, och vars motorproduktionsdag har infallit före den i 1 mom. avsedda tidpunkten för utsläppande på marknaden av ifrågavarande motor, tillämpas de i 5 a—5 c § angivna gränsvärdena när två år förflutit från de tidpunkter som avses i 1 mom.

Dessutom får motorer med kompressionsständning med en nettoeffekt på 37 kW eller mer, men mindre än 75 kW, vilka har

typgodkänts enligt gränsvärdena i steg 1 i 9 § 1 mom. i statsrådets beslut om begränsning av utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från förbränningsmotorer som skall monteras i mobila maskiner (408/1998) och vilka har tillverkats tidigare än den 31 december 2003, släppas ut på marknaden till och med den 31 december 2005.

## 18 §

*Datum för utsläppande på marknaden av motorer med kompressionständning som används med standardhastighet*

En motor med kompressionständning som används med standardhastighet och som första gången släpps ut på marknaden skall uppfylla minst de i 5 d § 1 mom. angivna gränsvärdena för ifrågavarande motor och vara typgodkänd i enlighet med denna förordning, oavsett om motorn redan har installerats i en mobil maskin. Från ingången av det år som följer efter den tidpunkt som anges i 5 d § 2 mom. för ifrågavarande motor är förutsättningen för utsläppande på marknaden att typgodkännandet för motorn har beviljats enligt motsvarande gränsvärden för steg 3a.

På en motor som släpps ut på marknaden, och vars motorproduktionsdag har infallit före den i 1 mom. avsedda tidpunkten för utsläppande på marknaden av ifrågavarande motor, tillämpas de i 5 d § angivna gränsvärdena när två år förflutit från de tidpunkter som avses i 1 mom.

## 18 a §

*Datum för utsläppande på marknaden av framdrivningsmotorer till rälsbussar och lokomotiv*

En motor till en rälsbuss eller ett lokomotiv som släpps ut på marknaden skall från ingången av det år som följer efter den i 9 a eller 9 b § angivna tidpunkten uppfylla minst de i dessa paragrafer angivna gränsvärdena för ifrågavarande motor och vara typgodkänd i enlighet med denna förordning, oavsett om motorn redan har installerats i en rälsbuss eller ett lokomotiv. På en motor som släpps ut på marknaden, och vars motorprodukti-

onsdag har infallit före den i 1 mom. avsedda tidpunkten för utsläppande på marknaden av ifrågavarande motor, tillämpas de i 9 a § eller 9 b § angivna gränsvärdena när två år förflutit från de tidpunkter som avses i 1 mom.

Om ett avtal om köp av en motor till ett lokomotiv har ingåtts senast den 19 maj 2004, tillämpas de i 9 b § angivna gränsvärdena när två år förflutit från de tidpunkter som avses i 1 mom.

#### 18 b §

##### *Datum för utsläppande på marknaden av motorer till fartyg i inlandssjöfart*

En motor till ett fartyg i inlandssjöfart som släpps ut på marknaden skall, oavsett om motorn redan har installerats i ett fartyg, uppfylla de i 9 c § 1 mom. angivna gränsvärdena för ifrågavarande motor från den 1 januari 2007 och de i 9 c § 2 mom. angivna gränsvärdena från den 1 januari 2009. En förutsättning för utsläppande på marknaden av ifrågavarande motor är också att motorn är typgodkänd i enlighet med denna förordning.

På en motor som släpps ut på marknaden, och vars motorproduktionsdag har infallit

Helsingfors den 8 juni 2005

Miljöminister Jan-Erik Enestam

före den i 1 mom. avsedda tidpunkten för utsläppande på marknaden av ifrågavarande motor, tillämpas de i 9 c § angivna gränsvärdena när två år förflutit från de tidpunkter som avses i 1 mom.

En motor som släpps ut på marknaden kan också vara godkänd i enlighet med de krav i steg 2 som definierats inom ramen för Mannheim-konventionen för sjöfarten på Rhen. En motor som godkänts i enlighet med kraven i steg 1 kan dock släppas ut på marknaden till och med den 30 juni 2007.

#### 20 §

##### *Utbytesmotorer*

En utbytesmotor, förutom motorer som används för framdrivning av järnvägsmateriel och fartyg i inlandssjöfart, skall uppfylla de gränsvärden som den motor den ersätter skulle uppfylla då den ursprungligen släpptes ut på marknaden. Texten "UTBYTESMOTOR" skall då finnas på en skylt på motorn eller anges i ägarens handbok.

Denna förordning träder i kraft den 15 juni 2005.

Konsultativ tjänsteman *Seppo Sarkkinen*

Nr 399

**Kommunikationsministeriets förordning  
om Havsforskningsinstitutets avgiftsbelagda prestationer**

Given i Helsingfors den 8 juni 2005

I enlighet med kommunikationsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992), sådant detta lagrum lyder i lag 348/1994:

1 §

*Avgiftsbelagda företagsekonomiska  
prestationer*

De prestationer som avses i 7 § i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992), vilka Havsforskningsinstitutet prissätter enligt företagsekonomiska grunder är:

- 1) undersökningar och utredningar på uppdrag, rörande havets tillstånd,
- 2) på beställning utförd serviceverksamhet som främjar säkerhet och lönsamhet inom sjöfarten,
- 3) produktion eller överlåtelse av observations- och mätningmateriel på begäran,
- 4) kopiering, postning av fjärrlån och kunskapssökning i samband med biblioteks- och informationstjänster på begäran av kunden,

Helsingfors den 8 juni 2005

Kommunikationsminister *Leena Luhtanen*

- 5) transport, assistansuppgift eller annan arbetsprestation som utförs av Havsforskningsinstitutets forskningsfartyg samt hyrning och befraktning av fartygen på uppdrag, samt
- 6) andra specialtjänster och prestationer som beställs av kunderna.

2 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 15 juni 2005.

Avgifter enligt denna förordning uppbärs för prestationer som beställts under förordningens giltighetstid.

Genom denna förordning upphävs trafikministeriets beslut av den 22 december 1998 om Havsforskningsinstitutets avgiftsbelagda prestationer (1148/1998).

Regeringssekreterare Pekka Kouhia



FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 400

**Nr 400**

**Skattestyrelsens beslut**  
**om beskattningen av Kone Abp och Cargotec Abp vid Koncernskattecentralen**

Utfärdat i Helsingfors den 12 maj 2005

Skattestyrelsen har med stöd av 13 § lagen om skatteförvaltningen (1557/1995) den 18 december 1995, sådan den lyder i lagen 637/1997, bestämt att Koncernskattecentralen är behörig vid beskattningen av Kone Abp och Cargotec Abp från och med 1.6.2005.

Helsingfors den 12 maj 2005

Generaldirektör *Jukka Tammi*

Överinspektör Niklas Finne